

关于创建国内首家国际化、本地化专业学院的建议报告

一、 外包服务、国际化与本地化行业现状与趋势

创建国际化、本地化专业学院的目标是使其成为国内首家软件国际化和本地化的专业技术学院，培养国内外紧缺的掌握软件外包服务行业的国际化和本地化技术和具良好国际交流能力的专业人才。为此，首先介绍 IT 外包服务行业，以及外包行业中的国际化和本地化领域的概况。

1. 全球 IT 外包服务行业概述

创建国际化、本地化专业学院的宏观背景是经济全球化和区域经济的深入发展，以计算技术、通信技术和互联网等信息技术的迅速进步，促使全球服务外包行业跨越国家、地理和文化，成为发展迅速的新兴行业。

服务外包是指企业将信息系统构架、应用管理和业务流程优化等业务发包给本企业以外的服务提供者，以降低成本、优化产业链、提升企业核心竞争力。全球服务外包的市场规模在 3000 亿至 5000 亿美元之间，预计到 2008 年，将突破 1 万亿美元。

在全球服务外包市场中，IT 外包是发展最为迅速的领域，来自 IDC 公司的数据显示，从 2005 年到 2009 年，全球 IT 外包平均增长 13%，其中中国市场的 IT 外包增长高达 48%。在全球 IT 行业增长速度放缓的情势下，IT 外包服务行业一枝独秀，未来发展速度超过两位数的增长，中国在全球 IT 外包服务市场将占据更多的市场份额。

2. 中国软件外包服务行业现状

随着中国经济的快速发展和进步，特别是加入世界贸易组织(WTO)后，中国已经融入了经济全球化的环境，中国市场已经成为国际市场的重要组成部分，中国市场的竞争其实就是国际市场的竞争。中国巨大的国内市场需求，结合低成本和丰富的人力资源优势，吸引全球 5000 强的跨国公司加大到中国的投资力度，中国已经成为这些跨国企业全球重要的产品研发中心、服务中心和消费市场。中国成为全球软件外包发展速度最快的国家，成为仅次于印度的最有潜力的国际软件外包服务中心。

3. 国际化与本地化行业介绍

随着全球服务外包行业的迅速发展，跨国公司在实施产品和服务的全球化过程中，越来越多的把产品和服务的国际化和本地化工作外包出去，以便加强在产品需求分析和核心方案设计等核心竞争力，缩短产品全球同步发布的生产周期。由此诞生了国际化和本地化行业，是为跨国公司的产品、资源、市场和管理提供专业服务，协助跨国公司在不同国际市场进行生产、销售和支持的服务行业。

具体而言，国际化行业是为跨国公司的产品提供国际化的设计方案和技术等工程服务，在产品设计和文档开发过程中，使得功能和代码设计能处理多种语言和文化传统，使其可以顺利地实现全球市场的本地化；本地化行业为即将在全球市场推出的产品，按特定国家或地区的需要进行加工，使其符合当地标准、语言、文化要求的，满足全球本地市场用户的要求和使用习惯。

总之，国际化和本地化行业是全球服务外包行业的分支内容之一，是跨国公司顺利实施产品和服务全球化的重要组成部分，随着经济全球化和企业全球化的迅速发展，国际化和本地化行业将扮演更重要的角色。

4. 中国企业的国际化蓬勃发展

全球化是全球经济发展的趋势和潮流，伴随着越来越多的跨国公司进入中国市场实现中国本地化，中国本土的越来越多的优秀公司（例如华为、联想、海尔、中兴、中石油、中石化等）积极参与到全球化市场的竞争中去，它们正在以各种方式加速实施国际化和全球化的发展策略，从中国走向世界。

企业的国际化和全球化需要大量的熟悉国际化产品技术、熟练与不同国际文化交流的管理型人才，而迄今为止，中国在以高等院校系统培养产品国际化和本地化技术人才方面仍然是空白，导致这些刚刚开始实施产品国际化的中国公司，无法正常从社会上获得需要的专业人才，绝大多数依靠企业内部的培训机制来实现人才的供给，而这对于人才需求的大环境而言，仅仅是杯水车薪，这已经严重影响了企业国际化和全球化的持续发展。

5. 中国将成为全球新兴的国际化和本地化中心

中国本地化行业几乎与全球本地化行业同步起源，经过 10 几年的行业发展，中国本地化市场逐渐成熟，中国本地化公司（专为跨国公司提供产品本地化服务的公司）和有一定规模的翻译公司具有数量较多的专职团队，他们有能力以较具竞争力的价格为全球客户提供全方位的本地化和多语言翻译服务。

跨国公司在寻求外包服务时，服务价格和服务质量是比较关注的因素，相比其他低成本国家和地区，如印度、越南、东欧、俄罗斯，中国具有明显的综合优势。越来越多的跨国公司把亚洲语言的本地化项目外包到中国实施，在本地化工程和桌面排版等与语言相关性不强的业务上，更多的跨国公司把亚洲和欧洲语言的本地化工程和桌面排版业务都放在中国来实施。

在产品国际化方面，跨国公司与本土国际公司齐头并进，跨国公司把全球研发中心和服务中心向中国转移，本土公司不断跨出国门，走向国际市场。无论是跨国公司的本地化，还是中国公司的国际化，都需要大批具有专业经验和技术的专业人才，包括产品国际化技术人才和管理人才。

从中国国际化和本地化行业的人才结构层次来看，不是局部的人才短缺，而是全方位的供应不足。表现在：第一，国内缺少掌握国际化和本地化基础知识的初级工程技术人才；第二，缺少具有国际化和本地化项目实战经验，能够带领团队的中级技术和管理人员；第三，缺少熟悉全球特定语言和文化背景，精通国际化和本地化行业规则，具有国外市场开拓能力的高级人才。

造成这种全面缺失行业人才的主要因素包括：第一，国际化和本地化是服务外包的新兴行业，国内没有高校和培训机构培养这方面的专业人才；第二，中国的高校人才培养和企业的实际用人需求相对脱节，很多高校毕业生在毕业后的工作技能达不到企业的用人要求；第三，国内和国际市场的双重驱动，造成人才的激烈竞争，跨国公司以比较好的待遇展开对国内本地化和国际化行业人才的吸引，中国本土企业在大量人才需求时，往往没有竞争优势，找不到满足条件的优秀人才。

二、 国家和省政府大力支持外包服务与国际化人才培养

1. 商务部高度重视和支持外包服务行业发展

人力资源是服务外包的最重要资源，提高人力资源水平、建立服务业外包环境支持体系、完善服务业外包人力资源教育和培养机制，迫在眉睫，由于全球跨国公司加速实现在中国的本地化，中国企业不断走出国门，实施国际化，对外包服务行业，特别是专业化、技能化、国际化和本地化人才产生了巨大的需求。

当前，中国政府、企业界、行业协会，已经认识到服务外包行业是中国从“中国制造”提升到“中国服务”过程中的重要机遇，是加强国际生产分工和合作的朝阳产业，已经大力发展以 IT 外包服务为主的服务外包，大力培养外包服务学科建设和人才培养，这是全面提升综合竞争力的基础。

为了有效推动中国外包服务行业的发展，2006 年 10 月 16 日，国家商务部实施了“千百十工程”，主要内容包括在三到五年内建设 10 个中国承接服务外包基地城市，推动 100 家跨国公司将其一定规模的外包业务转到中国，培养 1000 家中国承接服务外包业务的大中型企业，全方位接纳国际服务外包业务，并且保证每年投入资金不少于 1 亿元。

2. 江苏省政府大力支持外包服务行业和国际化人才培养

在商务部、信息产业部和科技部共同认定和评选的“中国服务外包基地城市”中，江苏省是唯一在一个省占据两个名额的外包服务省份，苏州和南京分别成为中国服务外包基地。

今年 9 月 23 日，2007 中国江苏国际服务外包大会开幕，来自全球五大洲 32 个国家和地区的嘉宾前来参会。省委书记李源潮、省长梁保华分别会见了前来出席会议的海内外嘉宾。

9 月 7 日，2007 江苏发展国际咨询会议服务业专题论坛在南京举行。省委常委、常务副省长赵克志出席并作了《国际服务外包：江苏发展的新机遇新突破》的演讲。他强调江苏省要顺应全球经济发展潮流，像抓外贸外资那样抓服务外包，努力在利用国际服务资本和承接离岸外包方面走在全国前列。指出要抢抓国际服务外包发展的新机遇：充分发挥先进制造业优势，大力发展业务流程外包和信息技术外包，使江苏不仅成为“世界工厂”的重要组成部分，也成为“世界办公室”的重要一员。

三、 创建国际化、本地化专业学院的现实意义和社会影响

基于对国际、国内国际化和本地化行业以及企业的深入分析，结合中国和江苏省政府大力发展软件外包服务行业的政策支持，在昱达与联办院校建立的紧密合作联合办学收到一些成果的基础之上，充分发挥双方在资源、技术、师资、教学等方面的优势，成立国际化、本地化专业学院，进行专业化、规模化地培养国内外包行业，特别是本地化和国际化领域的技术人才。因此，成立国际化、本地化专业学院具有深刻和深远的社会意义和行业影响，具体表现为以下三个方面：

1. 积极响应国家和江苏省大力培养软件外包服务人才培养政策的实施行动

专业人才是做大做强软件外包服务行业的核心因素，目前由于缺乏大量的具有专业技术的外包人才，特别是严重缺乏熟悉国际化和本地化领域的人才，已经制约了外包行业的健康发展。

国际化、本地化专业学院将以培养软件外包服务行业，国际化和本地化领域的专业技术人才为特色，通过加强学科建设、设置行业和企业紧缺的专业，配置具有行业经验的专家构建核心师资队伍，与企业合作编写教材，与企业共建实训基地和学生就业渠道。

这种以专注于培养软件外包服务人才的办学特色，是积极响应商务部“千百十工程”的实际行动，是贯彻江苏省委省政府“像抓外贸外资那样抓服务外包”的具体体现，是促进联办院校继续教育学院建设，积极与企业合作办学的有益探索。

2. 全国首家国际化和本地化技术特色学院显著提高联办院校的国内外社会影响力

国际化和本地化行业是由于全球外包行业发展而衍生的新兴行业，在高度发达的美国和欧洲市场，这个行业才刚刚具有 10 多年的历史。在中国，这个行业更是新兴行业，没有任何大学设置了国际化或/和本地化专业，这就导致了国内国际化和本地化公司严重缺乏专业人才的现状。

国际化、本地化专业学院将以培养国际化和本地化领域的专业技术高级人才为目标，成为国内第一家提供国际化和本地化技术教育的高等教育学府，必然引起国际和国内国际化和本地化行业领域的企业界的关注，因为他们大量需要具有专业技能的人才。从事国际化和本地化服务的企业都是国际知名的全球化公司，他们公司的产品具有全球化销售和维持的需求，国际化、本地化专业学院受到这些跨国公司的欢迎和进行人才定制培养，必将显著提高联办院校在国内高校和企业的形象和地位，具有更多潜在的、关联的社会影响力。。

更重要的是，随着国际化、本地化专业学院在培养国际化和本地化人才方面的积极影响的不断扩大，将会有更多来自政府和行业协会，以及国内外行业研究和咨询机构前来接洽，昱达公司与这些国际和国内组织（例如国际本地化行业标准协会 LISA，国际全球化和本地化协会 GALA，国际本地化咨询机构 CSA，欧洲本地化研究中心 LRC，中国翻译协会本地化服务委员会 TAC，国际软件测试认证委员会 ISTQB，中国软件行业协会 CSIA 等）一直保持良好的合作关系，可以联合他们在中国举办国际本地化和国际化行业研讨会，进一步提升联办院校的国际影响力。另外，国际化、本地化专业学院的创建，这也填补了国内以及江苏在国际化和本地化领域人才培养的空白，对中国以及江苏在发展软件外包服务

业方面，具有深远的意义。

3. 为外包服务行业和企业输送专业人才，提高联办院校学生的就业竞争力

国际化、本地化专业学院将成为在企业、学员、高校、政府、行业协会搭建了解、合作、交流和人才合作的桥梁，解决企业有项目招人难，大学生有学历找工作难的社会问题。

国际化、本地化专业学院为了提高学员的就业竞争力，将与知名外包行业的企业和国际化和本地化领域的公司联合进行“企业实训模式”，首先由各公司深入分析对人才的培训需求，提取行业需要的共性技能和知识，以及每个企业具体的人才要求。然后由昱达公司和各个企业推荐培训教师，共同编写培训教材和考核体系，完成培训授课和跟踪学员学习情况。采取学习和辅导并重，理论联系实践的培训方式。常规课堂授课和到企业公司实习相结合，参与实际项目。实行“严进严出”的招生方式，从招生源头开始控制学员的基础素质，再经过企业的阶段性考核决定学员是否能满足软件外包企业的实际需要。

为了进一步提高学生就业竞争力，实行学历证书加职业资格认证的培养模式，经过 4 年的学习与考核，学生除了获得本科学历，还获得各种国际和国内相关职业认证证书，使学生毕业就能适应企业各种需要，增强竞争能力。这是提高学生专业技能，满足企业技术需求的经过实践验证的教育方式，它克服了传统高校教学与企业需要相脱节的弊端，可以培养和输送企业需要的人才，解决了高校学生就业困难的问题。

四、 结论与建议

成立国际化、本地化专业学院，是响应国家和江苏省委省政府大力培养外包服务人才号召的积极举措，也是加强联办院校继续教育办学实践，与产业界和企业合作办学新模式的积极尝试。

成立国际化、本地化专业学院，不仅可以提高学员的专业知识，加强就业竞争力，满足不断增长的企业用人需要，而且可以显著提升联办院校在国际和国内国际化和本地化领域的影响力。

成立国际化、本地化专业学院，符合国家、高校、企业和社会利益的和谐，是积极响应政府发展服务外包政策的积极举措，有效推动国际化和本地化行业人才培养和健康发展的有效探索，也是高校加强学生素质教育，探索新型办学的积极实践，具有良好的社会效益和行业影响。

请各位领导评审本规划报告，建议尽早启动国际化、本地化专业学院的筹备和建设工作。

北京昱达环球科技有限公司

2010 年 03 月